

Gebet für den 3. Sonntag nach Epiphania

Kollektengebet:

Allmächtiger, ewiger Gott, nimm unsre Schwachheit zu Herzen und strecke aus deine gewaltige Hand, uns zu schützen vor unsern Feinden. Durch unsern Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال و ابدی، سستی ما را در نظر بگیر و دست نیرومندت را دراز کن تا ما را از دشمنانمان محافظت کنی. از طریق پروردگاران عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Fürbittengebet:

Im Vertrauen auf die Verheißungen Gottes versammeln wir uns hier, um für uns und für alle Menschen zu beten:

Vater, wir danken dir, dass du uns in diesem Jahr wieder den Tisch deiner Verheißungen und Güte ausgebreitet hast. Herr Gott, wir bitten dich, uns in diesem neuen Jahr mit neuen Gedanken und Ideen zu unterstützen. Gib uns gute Gedanken für uns, für unsere Familien, für unsere Gemeinde und für die Welt, in der wir leben. Wir bitten dich, alles von uns wegzunehmen, was nicht deinem Willen entspricht. Wohne du unter uns, regiere und bewahre uns! Hilf uns, die Zeit, die du uns gegeben hast, nach deinem Willen zu nutzen.

Herr, du sammelst die zerstreuten Menschen und liebst sie. Wir bitten dich, dass die Kirche an die Einheit glaubt, die in dir ist, und dass wir dich mit einem Herzen bekennen und preisen. Hilf, dass wir deine Wahrheit erkennen und bekennen. Öffne die Herzen der Menschen, damit sie durch Glauben und Taufe Mitglieder der Kirche werden und Erben des ewigen Lebens sein können. Wir beten für diejenigen, die die Kirche verlassen haben. Hilf, dass sie umkehren und deine Liebe erkennen und dich mit uns in der Kirche preisen.

Lass bald die Zeit kommen, da der erscheint, den du senden willst, unser Herr Jesus Christus, der mit dir und dem Heiligen Geist sei Ehre und Preis von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

با اطمینان به وعده‌های خدا اینجا دور هم جمع می‌شویم تا برای خود و همه‌ی مردم دعا کنیم.

پدر، سپاسگزاریم که در این سال دوباره سفره‌ی وعده و نیکویی‌ات را در برابر ما گسترانیده‌ای. خدای پدر، درخواست می‌کنیم که ما را در این سال نو با فکر و ایده‌ی جدید پشتیبانی کنی. اندیشه‌هایی نیکو برای ما، خانواده‌هایمان، انجمنمان و دنیایی که در آن زندگی می‌کنیم به ما بده. درخواست می‌کنیم که هر آنچه را که بر طبق اراده‌ات نیست از ما دور سازی. در میان ما ساکن شو، بر ما فرمانروایی کن و ما را حفاظت کن. به ما کمک کن تا از زمانی که تو به ما داده‌ای بر طبق اراده‌ات استفاده کنیم.

خداوندا، تو مردمی را که پراکنده می‌شوند جمع می‌کنی و آنها را دوست داری. ما به درگاه تو دعا می‌کنیم، که کلیسا به وحدتی که در تو هست ایمان داشته باشد تا با یک قلب تو را اقرار و ستایش کنیم. به ما کمک کن تا حقیقت را تشخیص بدهیم و اقرار کنیم. قلب‌های مردم را باز کن تا بتوانند از طریق ایمان و غسل تعمید عضو کلیسا شوند و وارثان زندگی ابدی باشند. برای کسانی که کلیسا را ترک کرده‌اند دعا می‌کنیم. به آنها کمک کن تا توبه کنند و عشقت را بشناسند و در کلیسا همراه ما تو را ستایش کنند.

بگذار به زودی زمان بازگشت آنکه تو خواهی فرستاد فرا برسد: پروردگاران عیسی مسیح که بر او با تو و روح القدس از ازل تا ابد عزت و ستایش باد. آمین.